

Brusel 3. listopadu 2015
(OR. en)

Interinstitucionální spisy:
2014/0258 (NLE)
2014/0259 (NLE)

13005/15
ADD 1

SOC 583
EMPL 385
MIGR 49
JAI 751

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců (část I)/Rada
Č. předchozího dokumentu:	6782/15 SOC 152 EMPL 78 MIGR 14 JAI 153
Č. dok. Komise:	13157/14 - COM(2014) 559 final + 13158/14 - COM(2014) 563 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech Návrh ROZHODNUTÍ RADY, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930, pokud jde o záležitosti týkající se sociální politiky - <i>přijetí</i>

Delegace naleznou v příloze prohlášení do zápisu z jednání Rady.

PROHLÁŠENÍ ČESKÉ REPUBLIKY

„Česká republika plně podporuje protokol z roku 2014 k Úmluvě o nucené práci Mezinárodní organizace práce z roku 1930.

Přitom však má Česká republika i nadále pochybnosti, pokud jde o existenci výlučné pravomoci EU v oblasti, na kterou se protokol vztahuje, zejména s ohledem na znění čl. 82 odst. 2 a čl. 153 odst. 2 SFEU (ustanovení v obou případech Radě a Evropskému parlamentu umožňují stanovit minimální pravidla nebo požadavky), jakož i s ohledem na posudek 2/91, ve kterém Soudní dvůr Evropské unie konkrétně v souvislosti s MOP dospěl k závěru, že ustanovení mezinárodní dohody nejsou takové povahy, aby ovlivňovala pravidla přijatá EU, jestliže daná dohoda i právní předpisy EU stanoví minimální normy.“

PROHLÁŠENÍ IRSKA

„Irsko zdůrazňuje, že protokol z roku 2014 k Úmluvě o nucené práci Mezinárodní organizace práce plně podporuje.

Irsko však chce dát jasně najevo, že podle jeho názoru se rozhodnutí Rady, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930, s ohledem na články 1 až 4 protokolu, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, týká pouze oblastí, které spadají do výlučné pravomoci EU, pokud protokol může společná pravidla EU ovlivnit.“

PROHLÁŠENÍ SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ

„Spojené království si přeje vyjádřit protokolu z roku 2014 k Úmluvě o nucené práci z roku 1930 podporu a uvést do záznamu svůj záměr daný protokol ratifikovat.

Spojené království si přeje uvést do záznamu svůj názor, že neexistuje žádná výlučná vnější pravomoc Unie vyplývající z tohoto protokolu v souvislosti s předmětem *rozhodnutí Rady, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech*. V souladu s výše uvedeným tedy ani nebylo nutné zmocňovat členské státy v uvedeném rozsahu k tomu, aby tento protokol ratifikovaly v zájmu Unie. Členské státy tudíž měly mít možnost zvážit ratifikaci protokolu samostatně.

Spojené království se dále domnívá, že na návrh *rozhodnutí Rady, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech*, se vztahuje Protokol (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojený ke Smlouvám, neboť se v případě tohoto rozhodnutí jedná o opatření navrhované podle části třetí hlavy V Smlouvy o fungování Evropské unie.

Spojené království se tudíž nedomnívá, že je automaticky vázáno, jak je uvedeno v 9. bodě odůvodnění, k účasti na rozhodnutí Rady pouze z důvodu své účasti na směrnici 2011/36/EU o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí a směrnici 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu.

Spojené království tak nevyužije svého práva podle protokolu č. 21 připojit se k *rozhodnutí Rady, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech*.“

PROHLÁŠENÍ REPUBLIKY MALTA

„Republika Malta zcela souhlasí s obsahem protokolu z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930 a má v úmyslu jej ratifikovat.

V souvislosti se dvěma navrhovanými rozhodnutími Rady, kterými se členské státy zmocňují k ratifikaci protokolu MOP, má však Republika Malta vážné pochybnosti týkající se právních a procesních aspektů.

Republika Malta se nedomnívá, že existuje výlučná pravomoc EU vyplývající z oblastí, na které se uvedený protokol vztahuje, vzhledem k tomu, že jak čl. 82 odst. 2, tak čl. 153 odst. 2 SFEU umožňují Evropskému parlamentu a Radě stanovit minimální pravidla, a s ohledem na posudek 2/91, ve kterém Soudní dvůr konkrétně v souvislosti s MOP dospěl k názoru, že ustanovení mezinárodní dohody nejsou takové povahy, aby ovlivňovala pravidla přijatá EU, jestliže daná dohoda i právní předpisy EU stanoví minimální normy. Tyto skutečnosti tedy vyvolávají otázky ohledně nezbytnosti a vhodnosti navrhovaných rozhodnutí Rady. Republika Malta kromě toho rovněž vyjadřuje politování nad tím, že neexistuje podrobná analýza Komise ohledně rozdělení pravomocí, která by odůvodnila nezbytnost uvedených rozhodnutí, i nad nedostatečně jasnou formulací konečného znění, pokud jde o vymezení rozsahu vykonávaných pravomocí (výhradních nebo sdílených).

Republika Malta navíc stále není přesvědčena o tom, že je vhodné použít jako procesní právní základ čl. 218 odst. 6 SFEU, neboť je v něm stanoveno, že Rada může „na návrh vyjednavatele“ přijmout rozhodnutí o uzavření dohody mezi Unií a mezinárodní organizací. Vyjednavatel musí být jmenován rozhodnutím Rady, jak je stanoveno v druhé části věty v čl. 218 odst. 3 SFEU. V případě výše uvedeného protokolu nebylo prostřednictvím rozhodnutí Rady uděleno zmocnění k jednání o protokolu a k jeho přijetí na 103. Mezinárodní konferenci práce. Použití čl. 218 odst. 6 SFEU jako procesního právního základu je proto přinejmenším sporné.

Vzhledem k významu protokolu, který plně podporuje, se Republika Malta bez ohledu na výše uvedené obavy ohledně právních aspektů rozhodla, že se zdrží hlasování o těchto rozhodnutích.“

PROHLÁŠENÍ SPOLKOVÉ REPUBLIKY NĚMECKO DO ZÁPISU Z JEDNÁNÍ RADY, KE KTERÉMU SE PŘIPOJUJÍ ŘECKÁ REPUBLIKA, MAĎARSKO A RUMUNSKO

„Komise předložila dva návrhy rozhodnutí Rady, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930, pokud jde o části spadající do pravomoci Unie 1) v souladu s čl. 153 odst. 1 písm. a) a b) SFEU nebo 2) v souladu s čl. 82 odst. 2 SFEU. Jako procesní právní základ obou rozhodnutí Rady je uveden čl. 218 odst. 6 písm. a) bod v) SFEU.

Spolková republika Německo zdůrazňuje právní a politický význam protokolu z roku 2014 k Úmluvě Mezinárodní organizace práce o nucené práci z roku 1930. Jednoznačně podporuje cíle těchto nástrojů a ratifikaci protokolu všemi členskými státy rovněž v zájmu Unie i výzvu k ratifikaci určenou členským státům s tím, že ratifikační proces v Německu bude zahájen co nejdříve.

Existují však rozdílná právní stanoviska ohledně ustanovení použitých jako procesní právní základ, v souvislosti s nimiž se zatím nepodařilo nalézt řešení. Německo je toho názoru, že čl. 218 odst. 6 SFEU, který je použit jako procesní právní základ, není pro tento účel vhodný. Nicméně vzhledem k právnímu a politickému významu protokolu je Spolková republika Německo připravena předložené návrhy podpořit, bez ohledu na obavy týkající se procesních aspektů vyjádřené v její písemné poznámce ze dne 23. října 2014. Spolková republika Německo tedy toto rozhodnutí podporuje bez ohledu na své právní stanovisko ohledně výkladu čl. 218 odst. 6 SFEU.

Spolková vláda chce využít této příležitosti, aby společně s členskými státy a Evropskou komisí prozkoumala reálné možnosti, jak sladit procesní zájmy členských států EU jakožto samostatných složek MOP na jedné straně a procesní zájmy Evropské unie coby strážkyně *acquiscommunautaire* na straně druhé.“